

Canon

RF

100-500mm F4.5-7.1 L IS USM

Istruzioni

ITALIANO

Grazie per aver scelto un prodotto Canon.

Canon RF100-500mm F4.5-7.1 L IS USM è un teleobiettivo zoom da utilizzare con le fotocamere della serie EOS R.

- “IS” è l’acronimo di Image Stabilizer (Stabilizzatore d’immagine).
- “USM” è l’acronimo di Ultrasonic Motor (Motore ultrasonico).

Firmware della fotocamera

Utilizzare la versione più recente del firmware con la fotocamera in uso. Per sapere se la versione del firmware in uso è la più recente o per informazioni sull’aggiornamento del firmware, visitare il sito Web Canon.

Termini e simboli convenzionali utilizzati in queste istruzioni



Avviso per evitare il malfunzionamento o il danneggiamento dell’obiettivo o della fotocamera.



Note supplementari sull’utilizzo dell’obiettivo e sullo scatto di foto.

Norme di sicurezza

Precauzioni da adottare per un uso sicuro della fotocamera. Leggere attentamente le presenti precauzioni e assicurarsi che vengano adottate per evitare rischi e lesioni all'utente e ad altre persone.



Avviso

Informazioni sui rischi che possono causare lesioni gravi o letali.

- **Non fissare direttamente il sole o altre sorgenti di luce di forte intensità attraverso l'obiettivo.** Ciò può comportare la perdita della vista.
- **Non lasciare l'obiettivo al sole senza il copriobiettivo.** L'obiettivo potrebbe concentrare la luce del sole che lo attraversa e provocare un malfunzionamento o un incendio.



Attenzione

Informazioni sui rischi che possono causare il malfunzionamento o il danneggiamento di altri oggetti.

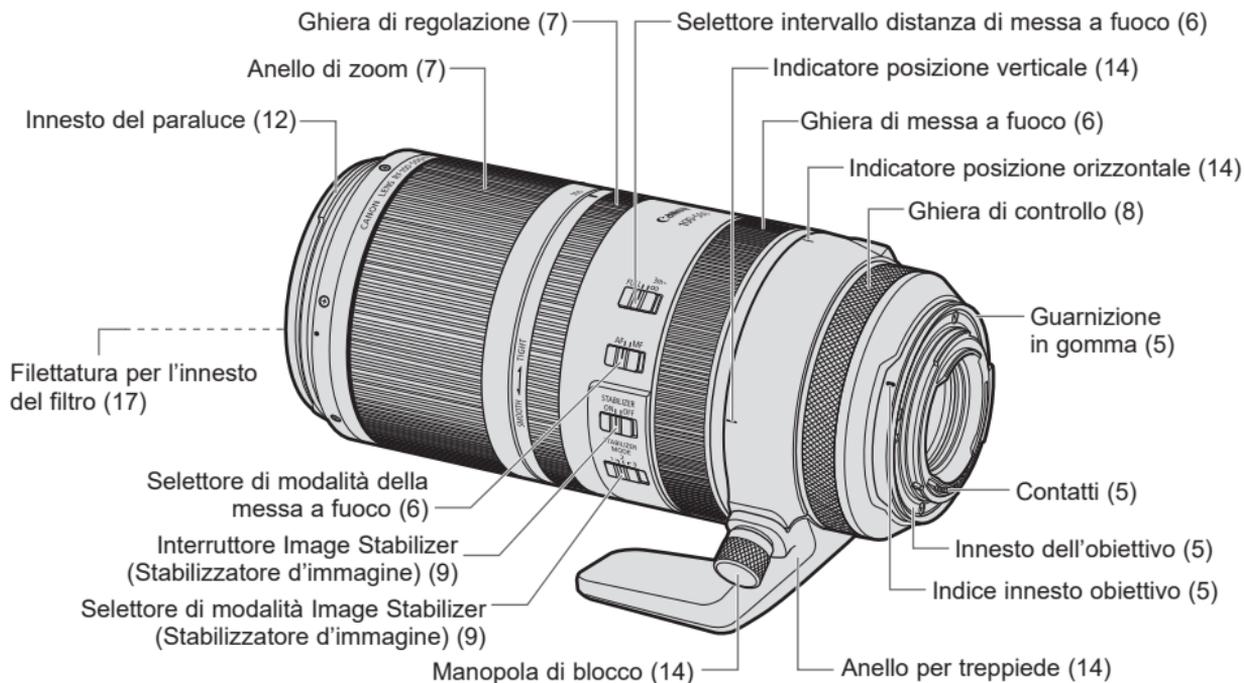
- **Non lasciare il prodotto in luoghi esposti a temperature molto elevate o molto basse.** Il prodotto può causare ustioni o lesioni se toccato.
- **Non inserire la mano o le dita nel prodotto.** Pericolo di lesioni.
- **Quando si utilizza un treppiede, assicurarsi che abbia una forza sufficiente.**
- **Accertarsi che la manopola di blocco sull'anello per treppiede sia ben serrata.**

Precauzioni generali

Precauzioni per l'uso

- Non lasciare il prodotto in luoghi surriscaldati o in un'auto esposta alla luce solare diretta. Le temperature elevate possono causare il malfunzionamento del prodotto.
- Se si porta l'obiettivo da un ambiente freddo a uno caldo, è possibile che si formi condensa sulla superficie della lente e sui componenti interni. Per evitare questo fenomeno, mettere l'obiettivo in una busta di plastica a chiusura ermetica prima di portarlo da un ambiente freddo a uno caldo. Togliere quindi l'obiettivo dalla busta quando si è riscaldato. Eseguire la stessa operazione quando si porta l'obiettivo da un ambiente caldo a uno freddo.
- L'interno dell'obiettivo può sembrare ondeggiare, ma ciò non indica un difetto o un guasto e non causerà problemi durante l'uso.
- Per ottimizzare il controllo dell'apertura, in alcuni casi le lame del diaframma si muovono durante le operazioni di zoom e messa a fuoco, anche se l'apertura del diaframma è impostata su AE priorità diaframma o esposizione manuale, ecc.
- Leggere anche le precauzioni per l'uso per l'obiettivo eventualmente riportate nel manuale di istruzioni della fotocamera.

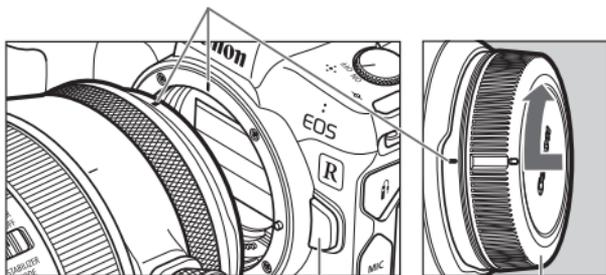
Nomenclatura



- Fra parentesi sono indicate le pagine da consultare per informazioni più dettagliate (→ **).

1. Inserimento e rimozione dell'obiettivo

Indice innesto obiettivo



Pulsante di rilascio dell'obiettivo

Tappo posteriore

Inserimento dell'obiettivo

Allineare gli indici innesto obiettivo dell'obiettivo e della fotocamera, quindi ruotare l'obiettivo in senso orario fino ad avvertire uno scatto.

Rimozione dell'obiettivo

Ruotare l'obiettivo in senso antiorario premendo il pulsante di rilascio dell'obiettivo della fotocamera. Rimuovere l'obiettivo quando non è possibile ruotarlo ulteriormente.

Per i dettagli, consultare le istruzioni della fotocamera.



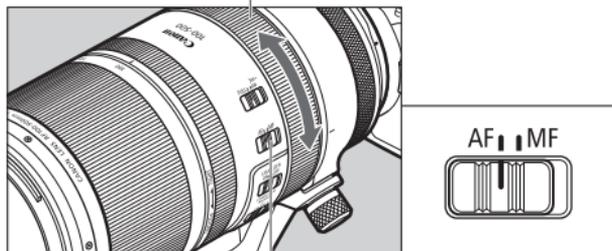
- Impostare l'interruttore di accensione della fotocamera su OFF durante l'inserimento o la rimozione dell'obiettivo.
- Fissare il copriobiettivo prima di rimuovere l'obiettivo dalla fotocamera.
- Dopo aver rimosso l'obiettivo, posizionarlo con la parte posteriore rivolta verso l'alto, quindi fissare il tappo posteriore per evitare che la superficie della lente e i contatti si graffino. Quando si fissa il tappo posteriore, assicurarsi che gli indici di innesto dell'obiettivo e del tappo posteriore siano allineati.
- Graffi, polvere o impronte digitali sui contatti possono causare corrosione o connessioni problematiche e, in ultima analisi, malfunzionamenti. Se i contatti sono sporchi, pulirli con un panno morbido.
- L'innesto dell'obiettivo è dotato di una guarnizione in gomma che garantisce una migliore resistenza a polvere e acqua. Tale guarnizione in gomma può causare la comparsa di tracce di attrito intorno all'innesto dell'obiettivo della fotocamera, senza tuttavia avere alcuna incidenza sull'uso.



- È possibile sostituire le guarnizioni in gomma presso il Centro di assistenza Canon (a pagamento).

2. Impostazione della modalità di messa a fuoco

Ghiera di messa a fuoco



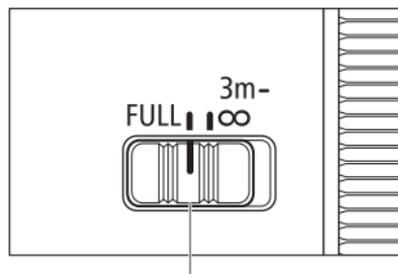
Selettore di modalità della messa a fuoco

Per scattare in modalità di messa a fuoco automatica (AF), posizionare il selettore di modalità della messa a fuoco su AF. Per usare solo la messa a fuoco manuale (MF), posizionare il selettore di modalità della messa a fuoco su MF e mettere a fuoco ruotando l'apposita ghiera.

● Se si ruota rapidamente la ghiera di messa a fuoco, la messa a fuoco potrebbe essere ritardata.

● La ghiera di messa a fuoco dell'obiettivo è elettronica.
● Se il funzionamento di AF è impostato su [ONE SHOT], è possibile eseguire la messa a fuoco manuale dopo che è stata completata la messa a fuoco automatica continuando a tenere premuto il pulsante di scatto a metà corsa. (Messa a fuoco manuale continua) Tuttavia, è necessario modificare le impostazioni della fotocamera. Per i dettagli, consultare le istruzioni della fotocamera.

3. Impostazione dell'intervallo distanza di messa a fuoco



Selettore intervallo distanza di messa a fuoco

È possibile impostare l'intervallo distanza di messa a fuoco tramite un selettore. Impostando la distanza di messa a fuoco si impedisce che l'obiettivo metta a fuoco soggetti non desiderati a diverse distanze.

Intervallo distanza di messa a fuoco

1. FULL

La distanza di messa a fuoco minima varia in base alla distanza impostata per la messa a fuoco dell'obiettivo.

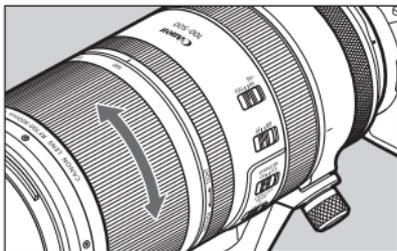
Impostata su 100 mm: 0,9 m - ∞

Impostata su 300 mm: 1 m - ∞

Impostata su 500 mm: 1,2 m - ∞

2. 3 m - ∞

4. Regolazione dello zoom e della fluidità di movimento dell'anello di zoom



Per eseguire lo zoom, ruotare l'anello di zoom.

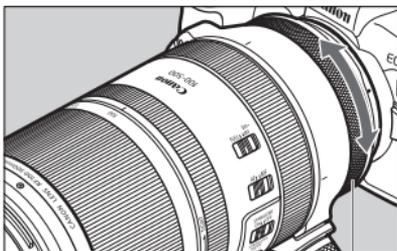
- Accertarsi di interrompere lo zoom prima di mettere a fuoco altrimenti lo zoom potrebbe incidere sulla messa a fuoco.
- Se si ruota rapidamente l'anello di zoom è possibile che si verifichi temporaneamente un effetto sfocato.
- Fare attenzione a non far rimanere le dita incastrate tra la parte anteriore dell'obiettivo e l'anello di zoom durante lo zoom.

È possibile regolare la fluidità di movimento (gioco) dell'anello di zoom sul livello preferito. Ruotare la ghiera di regolazione verso SMOOTH (più fluido) per rendere più fluido il movimento e verso TIGHT (meno fluido) per renderlo meno fluido.

- È consigliabile ruotare la ghiera di regolazione completamente fino a TIGHT (meno fluido) quando non si usa lo zoom per evitare che la parte anteriore dell'obiettivo venga estesa involontariamente.
- Se l'obiettivo è rivolto verso l'alto o verso il basso mentre è attiva l'impostazione TELEOBIETTIVO e la ghiera di regolazione è ruotata su SMOOTH (più fluido), in alcuni casi l'obiettivo si contrae sull'impostazione GRANDANGOLARE. Fare attenzione a non far rimanere le dita incastrate tra la parte anteriore dell'obiettivo e l'anello di zoom.

5. Ghiera di controllo

È possibile assegnare alla ghiera di controllo le funzioni comunemente usate con le fotocamere, come le impostazioni di velocità e apertura dell'otturatore.



Ghiera di controllo

Lo scatto della ghiera di controllo consente di percepire la quantità di rotazione applicata. Per i dettagli sull'uso della ghiera di controllo, fare riferimento alle istruzioni della fotocamera.



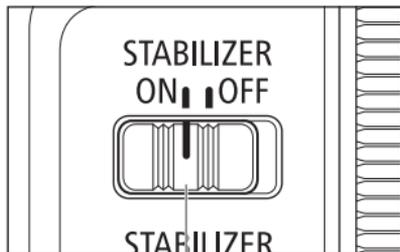
- In alcuni casi è possibile che il suono della ghiera di controllo in funzione venga registrato durante la ripresa di filmati.



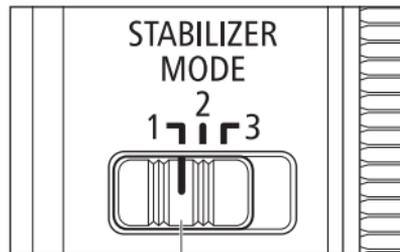
- Lo scatto percepibile della ghiera di controllo può essere eliminato dal Centro di assistenza Canon (a pagamento).

6. Image Stabilizer (Stabilizzatore d'immagine)

La stabilizzazione di immagine corregge le vibrazioni che l'apparecchio subisce quando si scatta a mano libera.



Interruttore Image Stabilizer (Stabilizzatore d'immagine)



Selettore di modalità Image Stabilizer (Stabilizzatore d'immagine)

1 Posizionare l'interruttore STABILIZER su ON.

- Se non si intende utilizzare l'interruttore Image Stabilizer (Stabilizzatore d'immagine), posizionarlo su OFF.

2 Selezionare una modalità Image Stabilizer (Stabilizzatore d'immagine), in base all'applicazione e alle condizioni di scatto.

Modalità Image Stabilizer (Stabilizzatore d'immagine)

- **MODE 1:** Corregge le vibrazioni in tutte le direzioni.
È ideale per scattare foto di soggetti immobili.
- **MODE 2:** Quando si scatta una foto usando la tecnica panning, orizzontalmente o verticalmente, corregge le vibrazioni perpendicolari alla direzione del panning.
È ideale per scattare foto di soggetti in movimento.
- **MODE 3:** Durante l'esposizione, corregge le vibrazioni come MODE 2.
Poiché la vibrazione viene corretta solo durante l'esposizione, questa modalità è ideale per scattare foto di soggetti dal movimento irregolare.

Image Stabilizer (Stabilizzatore d'immagine)

Image Stabilizer (Stabilizzatore d'immagine) per questo obiettivo è adatto agli scatti a mano libera nelle seguenti condizioni.

MODE 1

Foto di soggetti immobili



- In zone semi-buie, in interni o esterni di notte.
- In luoghi in cui è vietato utilizzare il flash, ad esempio in musei o teatri.
- In situazioni di scarso equilibrio.
- In situazioni in cui non è possibile usare impostazioni di velocità dell'otturatore elevate.

MODE 2

Foto di soggetti in movimento



- Scatti con tecnica panning di veicoli, treni, ecc.

MODE 3

Foto di soggetti dal movimento irregolare



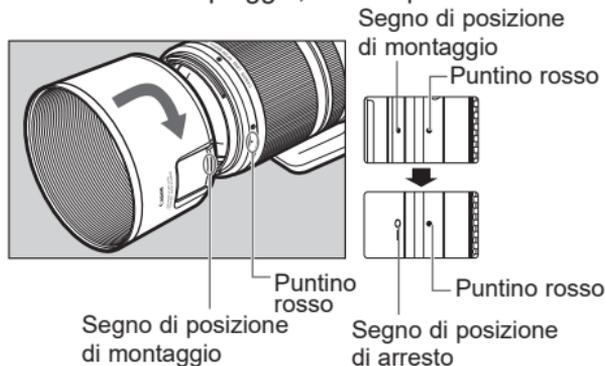
- Fotografia sportiva di calcio, pallacanestro, ecc.
- Foto di animali.

Image Stabilizer (Stabilizzatore d'immagine)

- Image Stabilizer (Stabilizzatore d'immagine) non è in grado di eseguire la compensazione per uno scatto sfocato causato dal movimento del soggetto.
- L'efficacia di Image Stabilizer (Stabilizzatore d'immagine) potrebbe essere compromessa nelle seguenti condizioni:
 - Scuotimento prolungato o vibrazione rapida
 - Uso della tecnica panning in MODE 1
- Quando si usa un treppiede, l'efficacia di Image Stabilizer (Stabilizzatore d'immagine) potrebbe non essere massima o potrebbe essere meglio impostare l'interruttore Image Stabilizer (Stabilizzatore d'immagine) su OFF, a seconda del tipo di treppiede e della sua posizione, nonché delle impostazioni della fotocamera come la velocità dell'otturatore.
- Quando si utilizza un monopiede, l'Image Stabilizer (Stabilizzatore d'immagine) ha la stessa efficacia di quando lo si utilizza per fotografare a mano libera. Tuttavia, a seconda delle condizioni di scatto, ci sono casi in cui l'efficacia di Image Stabilizer (Stabilizzatore d'immagine) potrebbe essere inferiore.

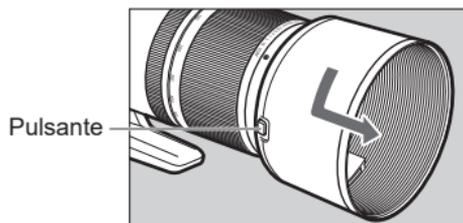
7. Paraluce

Il paraluce personalizzato consente di evitare che ci sia troppa luce e protegge la parte anteriore dell'obiettivo da pioggia, neve e polvere.



Montaggio del paraluce

Allineare il segno di posizione di montaggio rosso sul paraluce al puntino rosso sulla parte anteriore dell'obiettivo, quindi ruotare il paraluce nella direzione della freccia finché non si avverte uno scatto.



Rimozione del paraluce

Premere con il dito sul pulsante sul lato del paraluce, quindi, per rimuoverlo, ruotare il paraluce nella direzione della freccia finché il segno di posizione di montaggio sul paraluce non è allineato al puntino rosso sulla parte anteriore dell'obiettivo.

È possibile riporre il paraluce montandolo in posizione inversa sull'obiettivo.

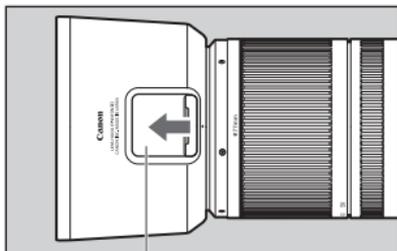


- Se il paraluce non è montato correttamente, potrebbe verificarsi la vignettatura (bordi dell'immagine più scuri).
- Afferrare e ruotare la base del paraluce quando lo si monta e lo si rimuove; il paraluce potrebbe deformarsi se lo si ruota afferrandolo vicino al bordo.

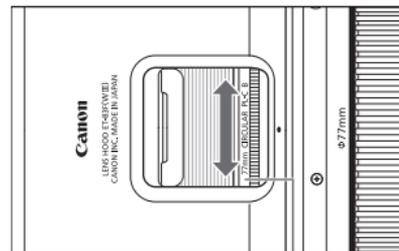
Paraluce

Il paraluce è dotato di una finestra di regolazione filtro che, una volta aperta, consente all'utente di regolare il filtro polarizzatore circolare mentre il paraluce è montato sull'obiettivo.

Finestra di regolazione filtro



Finestra di regolazione filtro



Filtro polarizzatore circolare

1 Aprire la finestra di regolazione filtro installata nel paraluce, facendola scorrere in avanti.

- Rimuovere il paraluce durante l'inserimento o la rimozione del filtro polarizzatore circolare.
- Chiudere la finestra di regolazione filtro durante lo scatto.

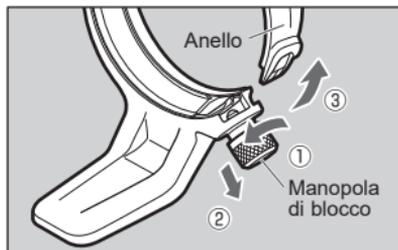
2 Regolare il filtro polarizzatore circolare tramite la finestra di regolazione filtro aperta.

8. Anello per treppiede

È possibile utilizzare l'anello per treppiede F (WIII) fornito con l'obiettivo.

È possibile montare un treppiede o un monopiede sull'anello per treppiede.

Collegamento dell'anello per treppiede



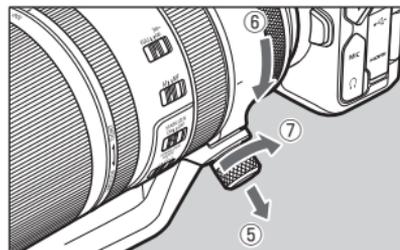
1 Aprire l'anello dell'anello per treppiede

- Ruotare la manopola di blocco in senso antiorario finché si allenta (circa 3 giri) (1).
- Tirare la manopola nella direzione della freccia (2) per rilasciare l'anello (3).



2 Collegare l'anello per treppiede all'obiettivo

- Con l'anello aperto, inserirlo nella posizione di innesto treppiede sull'obiettivo e chiudere l'anello (4).



3 Fissare l'anello per treppiede all'obiettivo

- Mentre si tira la manopola di blocco (5), inserire l'estremità dell'anello aperto finché raggiunga la posizione originale (6).
- Ruotare e avvitare la manopola di blocco, fissandola fermamente all'obiettivo (7).

Per rimuovere l'anello per treppiede, tenere ferma la fotocamera e l'obiettivo e rimuovere il l'anello seguendo la procedura precedente al contrario.

Modifica dell'orientamento dell'immagine

Allentando la manopola di blocco sull'anello per treppiede è possibile ruotare la fotocamera e l'obiettivo per modificare l'orientamento dell'immagine (verticale, orizzontale, ecc.). Accertarsi che la manopola di blocco sia serrata dopo aver impostato la fotocamera in posizione.

9. Moltiplicatori di focale (venduti separatamente)

È possibile aumentare la dimensione del soggetto quando si scatta utilizzando i moltiplicatori di focale RF1.4x ed RF2x.

Montaggio

- Per prima cosa, impostare la distanza di messa a fuoco tra 300 mm e l'impostazione TELEOBIETTIVO (500 mm) utilizzando l'anello di zoom.
 - Montare quindi il moltiplicatore di focale sull'obiettivo. L'obiettivo può poi essere inserito sulla fotocamera.
- !**
- Se si forza il moltiplicatore di focale mentre lo si monta e la distanza di messa a fuoco è impostata tra 300 mm e l'impostazione GRANDANGOLARE, si potrebbero verificare malfunzionamenti o altri danni.
 - Quando il moltiplicatore di focale è montato, l'escursione dello zoom possibile è entro una distanza di messa a fuoco compresa tra 300 mm e 500 mm.
 - Non è possibile utilizzare più di un moltiplicatore di focale.
 - Il campo di messa a fuoco per questo obiettivo varia in base alla combinazione fotocamera-moltiplicatore di focale utilizzata. Visitare il sito Web Canon per ulteriori informazioni.

Le specifiche dell'obiettivo per l'uso dei moltiplicatori di focale sono indicate di seguito.

RF1.4x		MIDDLE (300 mm)	TELE
Lunghezza focale (mm)		420	700
Apertura		f/8 - f/57	f/10 - f/72
Angolo di campo	Orizzontale	4°55'	3°
	Verticale	3°15'	2°
	Diagonale	5°55'	3°30'
Ingrandimento massimo (x)		0,37	0,46

RF2x		MIDDLE (300 mm)	TELE
Lunghezza focale (mm)		600	1000
Apertura		f/11 - f/72	f/14 - f/91
Angolo di campo	Orizzontale	3°30'	2°
	Verticale	2°20'	1°20'
	Diagonale	4°10'	2°30'
Ingrandimento massimo (x)		0,54	0,66

Moltiplicatori di focale (venduti separatamente)



- Se la distanza di messa a fuoco è impostata su 300 mm quando si smonta il moltiplicatore di focale, in alcuni casi potrebbe non essere possibile ruotare l'anello di zoom verso l'impostazione GRANDANGOLARE una volta che il moltiplicatore è stato rimosso.
- In questo caso, ruotare leggermente l'anello di zoom verso l'impostazione TELEOBIETTIVO affinché venga rilasciato e possa essere ruotato verso l'impostazione GRANDANGOLARE. Si potrebbe avvertire un rumore, ma ciò non ha alcun effetto sul funzionamento.



- Per motivi di controllabilità, la velocità dell'AF è più lenta quando si utilizza un moltiplicatore di focale.

10. Filtri (venduti separatamente)

È possibile fissare filtri all'apposita filettatura per l'innesto del filtro sulla parte anteriore dell'obiettivo.



- È possibile montare un solo filtro.
- Se è necessario un filtro polarizzatore, utilizzare il filtro polarizzatore circolare Canon PL-C B.
- Per informazioni dettagliate sull'uso del filtro polarizzatore circolare, fare riferimento a p.13.

11. Lenti macro (vendute separatamente)

Per eseguire la fotografia macro, è necessario montare una lente macro 500D (77 mm), che offre un ingrandimento da 0,2x a 0,98x.



- La lente macro 250D non può essere montata perché non ha una dimensione adatta all'obiettivo.
- Per una messa a fuoco accurata, utilizzare la modalità MF.

Specifiche

Lunghezza focale/Apertura	100-500mm f/4.5-7.1
Struttura obiettivo	14 gruppi, 20 elementi
Apertura massima	f/4.5 - 7.1 (1/3 stop), f/4.5 - 6.7 (1/2 stop)
Apertura minima	f/32 - 51 (1/3 stop), f/32 - 54 (1/2 stop)
Angolo di campo	Orizzontale: 20° - 4°, verticale: 14° - 2° 45', diagonale: 24° - 5°
Distanza di messa a fuoco minima	0,9 m (a 100 mm); 1,2 m (a 500 mm)
Ingrandimento massimo	0,33x (a 500 mm)
Campo visivo	Circa 282 x 188 mm (a 100 mm, 0,9 m) Circa 107 x 71 mm (a 500 mm, 1,2 m)
Diametro filtro	77 mm
Diametro e lunghezza massimi	Circa 93,8 x 207,6 mm
Peso	Circa 1.370 g (escluso il treppiede)
Paraluce	ET-83F (WIII)
Copriobiettivo	E-77 II
Custodia	LZ1328

- La lunghezza dell'obiettivo viene misurata dalla superficie di innesto alla parte anteriore dell'obiettivo. Aggiungere 24,2 mm se si includono il copriobiettivo e il tappo posteriore.
- Le dimensioni e il peso indicati si riferiscono solo all'obiettivo.
- Tutti i dati elencati sono misurati in base agli standard Canon.
- Le specifiche e l'aspetto del prodotto sono soggetti a modifiche senza preavviso.

Canon